請西廚 一名・需有經驗・有意者請電：681・1922

裁床部請工人
請有經驗 MARKER 一名
必需有豐富經驗・
有意請到440 CAMBIE ST 面議・

請企枱 聘請有經驗女企枱二位・有意者請電299・4818接洽・

請西廚 一名・咖啡室・需有經驗・電話：266・0633

請企枱 亞省埠仔請年青經驗企枱兩名・包食宿・請自費電話：403・523・3108 PETER

請企枱 埠請有經驗男女企枱・自費電話403・523・3928徐太洽・

藥房請人 溫哥華區請 FULL TIME 經理・及配藥師各一名・要懂流利英語・電話：254・2924・王先生洽・

請售貨員 高尚時款布料公司請售貨員全職或半工需懂中英語・請電687-0255 BRYAN DOYLE

聘請

本報廣告・效力宏大

誠聘財務總監（在香港工作）

美國先衞保險集團亞洲區香港分公司誠聘財務總監乙名負責該公司之財務監理工作・該公司之業務包括人壽，產物及意外保險，其營業額已迅速增長至貳千萬美元・

此職位並非海外僱員，而係給予粵藉人仕而欲返回香港工作者。

由於此乃高級職位，應徵者須具備高等會計資歷如完成特許會計師考試並具領導才能，一經取錄，須在美國接受爲期兩月之訓練。

有意應徵此極具挑戰性職位者，請將履歷近照寄交下列地址：

Bob McGowan, Employment Manager
Sentry Insurance
1800 North Point Drive
Stevens Point, WI 54481
U.S.A.

餐館請人 需經驗女炒鑊乙名・有意請電：457・8912

柏文管理 需年青力壯刻苦已婚大廈管理一名懂中英語具普通修理經驗・胡先生洽：683・3441

埠仔請廚 亞省埠仔請經驗中西廚・包食宿・新優・請電403・523・3108 PETER 洽・

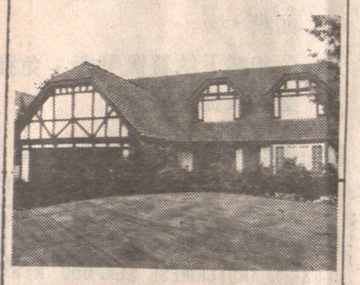
專印喜帖餐紙 685-8575

蟹王海鮮扒房 新張貢獻
三文魚扒・比目魚扒・鮮鮑魚扒・生猛龍蝦・清水觀蜆・奶油肉蟹・亞拉斯加大蟹・洛克菲勤生蠔・海鮮牛柳等
鮮炸魚柳・海鮮周打湯及炸薯條・任食不限・價廉味美只收三元半
紅三文魚扒・比目魚扒・海鮮拼盤・肥大生蠔・每碟只六元九・沙律或湯
大部份海鮮均由本扒房魚船天天供應・保證新鮮
地址：喜士定西街一三二號・七天營業
電話：687・7956 ・ 活活公司對面・

桑拿斯靚屋
$ 廿八萬九千
SHAUG HNESSY 豪華牧場式・兩層高住宅・約五千平方呎・四睡房・有可供娛樂之大客廳・美觀廚房・圖書館・位于VAN DUSEN 公園對面・歡迎預約參觀・請電：MR.DIX 261-3138 或 261-0855 DIX REAL ESTATE LTD.

志在脫手 座落於PNE附近繁旺喜士定大街・70座位唐番餐靚餐館・渡淡酒牌・長批・附近新建大商場・滑力無窮・東主另有生意・無暇兼顧・願割愛急賣・原價五萬餘・大減價三萬輕鬆的有商量・欲購從速・機會難逢滿堂紅電話874・4268 464・7602 何仲生

獨市唐西餐館油站車房及洗車場出讓
位於沙省埠仔・繁盛公路遊客及油礦區・包括三油泵・二車房・二洗車場・及40涂座位唐西餐館連住家設備新・去年生意七十三萬・適合大家庭或合股經營・賣主因健康問題現急讓・地大可擴張連生意實業二十五萬・有意者請自費電：306・4458・2910或2495（住宅）PATRICK NG（吳）洽・



豪華靚屋・風景優美
位 TSAWWASSEN 五年新・一流材料・有海景・山景・連全部進口傢俬及用具一起出售・高雅・特別設計靚屋・樣樣齊全・高尚住宅・CHELA CANNON 943-2053 PAGE 669-6500 #891.SOUTRPOINTE REALTY.

OAKRIDGE 熱盤

業主急賣 潔淨五睡房・地大46'x122' 近 OAKRIDGE 商場及學校・有家庭室・有四個車位・叫價十六萬五千・良機勿失 PARK GEORGIA 李263・3842 羅327・1289

餐館出賣 唐番餐館位於MISSION市中心65座位全酒牌兼外賣因人手缺乏取價四萬八千112-886-5644

新屋自資 屋主建築師正在興建中位北本拿比三層特大特靚屋英語電 MARTINO 299・8079

炸鷄店平賣 賣・實價五千・有意下午八至九時請到菲沙街四二二八號接洽・

西餐帮厨 男女均可及女企枱乙名・請到5616 CAMBIE ST. 面議・

蟹船出售 38尺玻璃纖維船西德柴油機儀器設備齊全有牌照及二百八十個不銹鋼蟹籠開價十二萬有誠意者可還價好投資利潤高並可指導促蟹方法・電盧生：255・2019 254・0172 周生・

榮地出賣 本主有十一畝肥沃菜地出賣・有承意者・請與黃生接洽 253・2522

雜貨舖 生意出售・利錢高平租開價一萬九千九英語電M・R公司・434-1431 RON HOOVER

餐館出讓 素里埠什碎館外賣兼堂食生意旺租約好開價七萬餘・晚九時後請電：594・7557

徵求僱主 25午木工經驗・專做橱櫃・房屋裝修・內外油漆・保證滿意・英文電：RAY 327-6198

中華文化中心秋季課程表

九月至十二月 ✦藝術	開課日期 九月	逢星期	時間	學費	全期
中國書法班	12	四	7:00-9:00 pm	$32	10週
成人國畫班	10	二	6:30-8:30 pm	$32	10
成人國畫班	11	三	6:30-8:30 pm	$32	10
青少年國畫班	8	日	2:30-4:30 pm	$30	10
兒童繪畫初級班	8	日	12:00-2:00 pm	$30	10
兒童繪畫中級班	8	日	10:00-12:00 noon	$30	10
太極初級班	14	六	8:30-10:00 am	$32	10
太極中級班	14	六	10:15-12:00 am	$32	10
✦中文					
廣東話初級班	10	二	7:00-9:00 pm	$32	10週
廣東話中級班	12	四	7:00-9:00 pm	$32	10
國語初級班	11	三	7:00-9:00 pm	$32	10
國語中級班	12	四	7:00-9:00 pm	$32	10
國語高級班	15	日	1:00-3:00 pm	$32	10
國語進修班(一)	16	一	7:00-9:00 pm	$32	10
國語進修班(二)	17	二	7:00-9:00 pm	$32	10
國語進修班(三)	19	四	7:00-9:00 pm	$32	10
青少年國語班	21	六	3:30-5:30 pm	$30	10
✦英文					
英文班(一)早	10	二四	10:00-12:00 noon	$35	14週
英文班(三)早	10	二四	10:00-12:00 noon	$35	14
英文班(一)晚	9	一三	7:00-9:00 pm	$35	14
英文班(二)晚	10	二四	7:00-9:00 pm	$35	14
入籍班	9	一	7:00-9:00 pm	$15	10
入籍班	15	日	1:00-3:00 pm	$15	10
會話班（早）	10	二	10:00-12:00 noon	$15	10
會話班（晚）	9	一三	7:00-9:00 pm	$25	10
會話班（週末）	14	六	3:30-5:30 pm	$15	10
從電視學英文	14	六	3:30-5:30 pm	$15	10
✦其他					
美容初級班	4	三	7:00-9:00 pm	$18	4週
藝術插花班	9	一	7:00-9:00 pm	$50*	8
鵝鸞筆試班	10	二	7:00-9:00 pm	$25	10

• 插花藝術班之學費不包括材料費 以上各學習班即日開始報名

訃告
先慈關門胡銀倉太夫人廣東開平松蒴叢興社人不幸於一九八五年八月廿五日上午七時四十分病逝於北雲高華痲門醫院積閏享壽九十有餘不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇期八月卅日（星期五）下午二時半假座暗市黨殯儀館舉行奠禮出殯歸土卜葬於伏市蘭墓園 恭屬 宗親戚友鄉世誼哀此訃聞
杖期夫關崇奚
哀子耀霖媳周彩蘭
哀女美琴婿周朝根
孫男錦旋
孫女玉明孫婿謝栢謙
慧明孫婿何紹永

訃告
先嚴劉敏綱廣西容縣人不幸痛於一九八五年八月廿四日精閃享壽八十有三歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於八月卅日星期五中午十二時假座玉皇珊瑚儀館舉行奠禮出殯歸土卜葬於科士蘭 恭屬 宗親戚友鄉世誼哀此訃
未亡人夏惠松
孤子常本
常勤媳黃鶴喜
常富媳蘇美英
常福
常明
孤女國銀
國錫婿劉華明
國基
孫女欣怡
外孫劉啓榮 啓勝 啓富
外孫女劉淑愛
同泣叩

哀謝
先嚴司徒其樂號煥達府君之喪經於八月廿一日（星期三）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叨蒙 完親戚友鄉世誼惠賜輓花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
孤哀子啓歡媳方氏
孤哀女年笑婿熊奕滋
秋月婿李玉和
孫男灼魏孫媳孫氏
孫女翠萍
曾男孫廣標廣彥
外孫男女十多名
同叩謝
厚惠芳名 恕不臚列
祈為見諒

哀謝
先嚴哀德兆字永洽之喪經於八月二十日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伏士蘭墓園 叨蒙 登喪汝南堂聯合至孝篤親公所組織治喪處辦理一切喪禮事宜並蒙各宗親戚友鄉世誼惠賜輓花圈輓聯唁慰親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
未亡人雷金蘭
孤子紹光媳婦黃鳳玲
孤女佩娟 文輝 周鏗華
文煥 鄭明愛
文昌
孤女佩坪 婿黃華暢
佩城 賴林勝
健雄 黃金華
男 孫健龍
均耀 偉倫
嘉倫
女 孫翠儀
外孫男黃偉棠
外孫女黃妙玲 黃妙萍
賴麗帆
厚惠芳名 恕不臚列
仝叩謝
敬請見諒

地王唐餐館出讓
設備齊全・租廉批長・約三千尺・大停車場・旅遊旺區・全酒牌・年入約四十萬・東主因健康問題割價廉讓・有意請電：112・7922・9191・廖洽・

舊屋換新屋
1025東17街（京士威夾乃）材料上乘大屋・3600平方呎・土庫完成・瓦屋頂・熱水暖氣・地 50X122・
✦ 4168 Elgin St (King Edward) 三睡房及家庭廳・土庫完成三睡房材料上乘・平地33x133
✦ 一連三間新屋・775・779・785・E 39 Ave.取價公道・售十五萬五千・歡迎還價・詳情請電：Rick 327-8661 Ben 876-4346

看完本報 敬請訂閱

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.（近唐人街）
往嚐世外甘甜
盡享人間福祿
如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254-2821（24小時）

孟碧珊殯儀館
在常情親
今日風光賢後人
往時恩義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費停車場 供客使用
特聘華人顧問關君 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

蕙倚花舖
Louie's Florist
371 E Hastings Street Vancouver B.C V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
● 加西總代理 — 米仔蘭
歡迎生長 花籃結長 婚慶本店
光顧 花花常備 花樹球木
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687-9605
結婚新型季花 新盆栽四季常 花設計球木花備
無倫比 千花籃 歡迎光顧 花牌

月蓮花舖
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
Bus:.872-4124
Res.:434-1423
代理處：一片二芸生 打街一二一號 東

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌 花挿 花圈 花球 花世界 花樣美觀